

Regolamento del Campeggio

Tutti i visitatori del *Campeggio Familiare del Mar Baltico* sono cordialmente benvenuti! Un comportamento rispettoso, la tolleranza reciproca e l'osservanza delle indicazioni della direzione del campeggio sono considerate **condizioni fondamentali per una convivenza piacevole e sicura**, nell'interesse di tutti gli ospiti che cercano riposo e relax.

1. Diritto di accesso

L'accesso al campeggio è consentito solo agli ospiti che, all'arrivo, ricevono un **braccialetto o una tessera con transponder personale**. Questo transponder funge da **tessera identificativa, chiave per i servizi igienici e pass per l'ingresso nell'area del campeggio**. Il transponder viene consegnato a tutti gli ospiti **a partire dai 6 anni** e deve essere **portato sempre con sé**. Non deve mai essere lasciato incustodito. I transponder sono disponibili in **colori diversi**, che identificano la rispettiva categoria di visitatore. Alla partenza, il transponder o la tessera devono essere **restituiti alla reception**. In caso di smarrimento, verrà addebitato un **costo di 10,00 €** e lo smarrimento deve essere **immediatamente segnalato alla reception**, in modo che l'accesso possa essere bloccato e una nuova tessera possa essere emessa. I **minori non accompagnati dai genitori o tutori legali** non possono pernottare nel campeggio.

2. Orari di silenzio

Il **riposo notturno** è previsto ogni giorno dalle **22:00 alle 07:00**, e il **riposo pomeridiano** dalle **13:00 alle 15:00**. Durante questi periodi devono cessare **tutte le attività rumorose**. I genitori sono responsabili affinché anche i bambini e i ragazzi rispettino le ore di riposo. L'uso di radio, televisori o altri dispositivi elettronici deve avvenire in modo da **non disturbare gli altri ospiti**. La **sbarra di entrata e uscita** rimane **chiusa durante gli orari di silenzio**. In caso di emergenza, si prega di **contattare telefonicamente la reception** per l'apertura della sbarra. La circolazione dei veicoli all'interno del campeggio è **vietata durante gli orari di silenzio**, ad eccezione delle **persone con disabilità motorie certificate (G nel tesserino di disabilità)** e dei **veicoli necessari al funzionamento del campeggio**.

3. Circolazione e accesso

È consentito circolare con l'auto solo **all'arrivo, alla partenza o per escursioni**, e sempre alla **velocità del passo d'uomo (7 km/h)**. Questo limite si applica anche a **monopattini elettrici e biciclette**. È **vietato** guidare verso i **servizi igienici, il negozio** o durante gli **orari di riposo**. **Moto e ciclomotori** devono essere **spinti con il motore spento** all'interno dell'area. Le sbarre di ingresso e uscita funzionano tramite **riconoscimento automatico della targa**, e ogni passaggio viene **registrato elettronicamente**. La modifica della targa comporta un costo di **5 €**. L'intera area è **sorvegliata da telecamere**, e le registrazioni possono essere conservate. Entrando o transitando nel campeggio, l'ospite accetta **tutte le tariffe, le condizioni d'uso e il presente regolamento**. Durante la stagione invernale (**dal 30 ottobre al 23 marzo**) le sbarre restano **chiuso**. Per ogni piazzola sono consentite **massimo due automobili**, incluse le **golf car**. Sono ammessi solo **veicoli regolarmente immatricolati e conducente munito di patente valida**.

4. Piazzola

La distanza tra la propria sistemazione (roulotte o tenda) e quella del vicino deve essere **di almeno 3 metri**, e **di 5 metri** nel caso di case mobili. La distanza dalla strada deve essere **di almeno 2 metri**, e per le case mobili **10 metri oltre la strada**. Nelle **corsie antincendio** deve essere mantenuta una **distanza di 5 metri**. Tutti i veicoli e i rimorchi devono essere posizionati in modo da poter essere **rimossi in qualsiasi momento**. Le roulotte devono essere **in condizioni di circolazione e**

immatricolate. Il conduttore è **responsabile del rispetto delle distanze e della mobilità.** Picchetti, pali e ferri non devono essere **infissi nel terreno oltre i 30 cm di profondità,** né devono avere fondamenta fisse. È **vietato** unire in modo permanente la roulotte con la veranda o costruire tettoie non smontabili. Non è consentita l'espansione delle verande con **strutture in legno, metallo o altri materiali.** Ogni ospite deve assicurarsi che **il prato sia sempre tagliato e la piazzola pulita.** Il **rubinetto dell'acqua potabile** è destinato solo all'uso **domestico** e non può essere utilizzato per **riempire piscine, annaffiare il prato o lavare l'auto.** In caso di una **seconda roulotte sulla stessa piazzola,** devono essere rispettate tutte le distanze prescritte. Il personale del campeggio ha diritto di **ispezionare le piazzole in qualsiasi momento.** Le **piastrelle di cemento** possono essere posate solo a **livello del suolo naturale** e devono essere **rimosse al termine del soggiorno.** La superficie pavimentata non può superare i **15 m².**

4.1. Piazzola vuota (stagionale)

L'ospite si impegna a utilizzare la piazzola **esclusivamente per scopi di campeggio** con roulotte o camper. Durante il periodo **dal 1° aprile al 30 settembre,** la piazzola **non può restare vuota per più di 4 settimane.** In caso contrario, verrà concesso un **termine di 14 giorni** per occupare la piazzola. Se ciò non avviene, il proprietario può **disdire il contratto con 14 giorni di preavviso.** I pagamenti già effettuati **non saranno rimborsati.**

5. Acque reflue

È **assolutamente vietato** scaricare acque reflue nel terreno o nei pozzetti di drenaggio. Utilizzare esclusivamente gli **scarichi per acque reflue** situati ai confini delle piazzole. L'acqua piovana non deve essere convogliata nel sistema delle acque reflue. Il gestore **non è responsabile** di eventuali danni causati da **intasamenti nella rete fognaria.**

6. Sicurezza elettrica

Il collegamento alla rete elettrica è consentito solo **con l'autorizzazione del gestore.** Il punto di collegamento tra l'impianto elettrico del gestore e quello dell'ospite è la **connessione al quadro di distribuzione.** È consentito l'uso esclusivamente di **apparecchi elettrici omologati,** che devono essere utilizzati **con la massima cautela.** In caso di **ripetuti guasti** all'impianto elettrico dell'ospite, il gestore può **interrompere temporaneamente l'alimentazione** per effettuare le riparazioni necessarie. Eventuali guasti all'impianto del gestore saranno **riparati il prima possibile** durante l'orario di lavoro. Non è possibile avanzare **richieste di risarcimento** per interruzioni della corrente. Le **auto elettriche** possono essere caricate **solo alle stazioni di ricarica designate,** non presso la piazzola o le case mobili. L'uso **non autorizzato** dell'elettricità verrà **denunciato.** L'immissione di corrente nella rete è vietata e verrà considerata **consumo.**

7. Sicurezza del gas

Gli impianti a gas nelle roulotte o nei camper devono essere **controllati ogni due anni.** Questo vale anche per gli **apparecchi esterni collegati.** Per ogni piazzola è consentito tenere **massimo 2 bombole di gas da 11 kg e fino a 2 litri di liquidi infiammabili.**

8. Fuoco aperto

Per motivi di sicurezza, è **severamente vietato accendere fuochi aperti.** Sono consentite solo **griglie a carbone.** Gli **acceleranti di combustione,** come l'alcol denaturato, sono vietati. La **cenere della griglia** deve essere smaltita **solo quando completamente fredda** e depositata negli **appositi contenitori.**

9. Estintori

Ogni ospite deve essere munito di un **estintore funzionante e certificato** da un tecnico qualificato. Se sono installati **rilevatori di fumo**, questi devono essere **disattivati quando si lascia la piazzola**.

10. Ambiente

L'uso di elettricità, acqua e acqua calda deve essere **responsabile e parsimonioso**, in modo da evitare l'aumento dei costi energetici. Lo **spreco di risorse naturali** è **vietato**, nell'interesse di tutti gli ospiti e della tutela ambientale.

11. Cani

Per i proprietari di cani: I cani devono essere **tenuti sempre al guinzaglio** in tutta l'area del campeggio. È **vietato** portare i cani **sulla spiaggia balneabile**. È disponibile una **spiaggia per cani** dedicata nell'area **C**, chiaramente segnalata. Per i bisogni dei cani sono presenti **apposite stazioni "WC per cani"**, dove si possono prelevare sacchetti e gettare gli escrementi. Gli escrementi dei cani devono essere **rimossi immediatamente**. I cani possono essere lavati **solo nella doccia per cani situata all'ingresso**. Ogni proprietario di cane è tenuto a rispettare queste regole. In caso di violazione: Alla prima infrazione: **multa di 50 €** Alla successiva: **espulsione immediata** dal campeggio e/o **denuncia** in base al regolamento regionale sui cani. È **vietato** lasciare gli animali domestici in affitto **senza la presenza o la supervisione del proprietario**. Per ogni piazzola possono essere registrati **massimo due cani**.

12. Servizi igienici

Le strutture sanitarie e i punti d'acqua devono essere trattati **con cura e pulizia**. I bambini di età inferiore ai **6 anni** devono essere accompagnati da un adulto. L'acqua calda deve essere utilizzata **solo all'interno dei servizi igienici**. I **cani non sono ammessi** in queste aree. È **vietato portare acqua calda** alle piazzole. Danni intenzionali o evitabili alle strutture, alle aree verdi o agli arredi saranno **addebitati al responsabile**.

13. Taglio dell'erba e potatura delle siepi

Il taglio dell'erba è consentito solo tra **le 10:00 e le 12:00** e **le 16:00 e le 18:00**. La potatura delle siepi può essere effettuata **dal 20 giugno in poi**, prestando attenzione a **non disturbare gli uccelli nidificanti**. L'erba e i rifiuti di potatura **non devono essere accumulati sulla piazzola**, ma **smaltiti separatamente presso il centro di raccolta** (vedi orari di apertura).

14. Ordine e pulizia

Tutti gli ospiti devono mantenere **ordine e pulizia** nella propria piazzola e nelle aree circostanti. Se una piazzola risulta trascurata, il gestore può, dopo **avviso scritto e 14 giorni di preavviso**, provvedere **alla manutenzione o pulizia a spese dell'ospite**.

15. Fumo

È **vietato fumare** in tutti gli **ambienti chiusi** e nei **parchi giochi**. I mozziconi di sigaretta devono essere gettati **nel rifiuto indifferenziato**. Il **consumo e la vendita di cannabis** sono **strettamente vietati** in tutto il campeggio.

16. Moto d'acqua e imbarcazioni

Le moto d'acqua e le imbarcazioni sono soggette al **pagamento della tariffa per le barche**. L'uso delle **moto d'acqua nel Mar Baltico** è consentito solo negli orari **dalle 10:00 alle 13:00** e **dalle 15:00 alle 18:00**. Le **boe d'ormeggio** possono essere posizionate solo **nell'area segnalata presso la rampa di**

alaggio, e a **partire dal 10 giugno**. Devono essere **rimosse entro il 31 agosto** di ogni anno. Le imbarcazioni collocate sulla piazzola devono mantenere una **distanza minima di 3 metri**.

17. Furti

I beni personali devono essere custoditi in modo da **prevenire i furti**. La direzione del campeggio **non si assume alcuna responsabilità** per perdite o danni dovuti a **negligenza o mancanza di misure di sicurezza**.

18. Giochi e attività sportive

È **vietato** giocare con la palla o praticare attività sportive **tra le tende, le roulotte o nelle aree comuni del campeggio**. Sono disponibili appositi **campi sportivi** e un **campo polifunzionale** nell'area eventi. L'uso di queste aree è **vietato tra le 13:00–15:00 e le 20:00–08:00**.

19. Parchi giochi

I parchi giochi sono **riservati ai bambini fino ai 12 anni di età**. Anche qui devono essere rispettati gli orari di silenzio. L'uso dei parchi giochi avviene **a proprio rischio**, anche se la direzione assicura una **manutenzione regolare e sicura delle strutture**.

20. Visitatori, ospiti giornalieri e persone non registrate

Solo le **persone registrate** possono accedere all'area del campeggio. Gli **ospiti giornalieri** devono acquistare un **pass giornaliero alla reception**. I prezzi delle tariffe per i visitatori sono indicati nel **listino esposto in reception e presso l'ufficio turistico**. Ai visitatori **senza pass giornaliero** verrà addebitato **il doppio della tariffa giornaliera più 50 €**.

21. Strade

Le strade all'interno del campeggio fungono anche da **vie antincendio**. Ogni ospite è tenuto a mantenere una **distanza minima di 2 metri** dal margine della strada. È consentita **solo una breve sosta** per carico e scarico (**divieto di parcheggio**). Il veicolo deve essere parcheggiato **nella propria piazzola**.

22. Parcheggio

Il **parcheggio davanti alla sbarra** è a **pagamento per tutti gli ospiti**, eccetto durante la stagione invernale **dal 20 ottobre al 23 marzo**. Il pagamento deve essere effettuato al **parcometro**. Nel parcheggio è presente una **zona riservata ai convogli con roulotte**, ma **la sosta è vietata** in tale area. Le violazioni comportano una **multa di 50 €**. È **vietato parcheggiare** su piazzole non affittate, pena una **sanzione di 50 €**. Le **vie di accesso antincendio** devono **rimanere sempre libere**.

23. Tutela della flora e della fauna

La conservazione, la cura e la protezione della flora e della fauna sono **doveri fondamentali di ogni ospite**. È vietato **modificare, danneggiare o inserire chiodi, viti o ganci** negli alberi o nelle piante. Sono consentite solo **specie vegetali autoctone**; piante come **tuia e lauroceraso** sono **vietate**. È **assolutamente vietato** entrare nei **campi di grano o sulle scogliere**, così come **scalarli o giocarvi**. È inoltre vietato **prelevare pietre dalla spiaggia**. L'area costiera rientra in una **zona naturale protetta**, e ogni violazione sarà **immediatamente denunciata** ai sensi della **legge regionale sulla tutela ambientale**.

24. Rifiuti

In conformità con le disposizioni sulla gestione dei rifiuti del **distretto di Rendsburg–Eckernförde**, è **obbligatorio differenziare i rifiuti**.

La raccolta differenziata deve seguire questa suddivisione:

carta, imballaggi, rifiuti organici, indifferenziato e vetro.

Ulteriori informazioni vengono fornite all'arrivo.

L'area di raccolta rifiuti si trova **all'ingresso, a sinistra del parcheggio**, ed è accessibile **solo negli orari indicati**.

Il personale di sorveglianza è autorizzato a **controllare la corretta separazione dei rifiuti** e, se necessario, a **rifiutarne il conferimento**.

Rifiuti ingombranti, speciali o elettronici non vengono accettati.

È **vietato abbandonare rifiuti** all'interno del campeggio, sulla propria piazzola, sulle scogliere, in spiaggia, nei campi, nel parcheggio o davanti all'area rifiuti.

Tale comportamento è considerato **inquinamento ambientale** e comporta una **multa di 50 €** e una **denuncia**.

25. Foto e riprese nel campeggio e sulla spiaggia

Il campeggio e la spiaggia sono **sorvegliati da telecamere**.

Accedendo all'area, l'ospite accetta che le immagini possano essere **registrate e utilizzate** per indagare su **infrazioni o reati**.

Il gestore è autorizzato a realizzare **fotografie, inclusi scatti aerei o con droni**, a scopo **pubblicitario o promozionale**.

Durante eventi o attività di intrattenimento possono essere effettuate **foto e riprese video**, che potranno essere pubblicate su **materiale stampato, social media o sul sito web**.

Se nelle immagini compaiono persone o beni non come soggetto principale, l'ospite **acconsente all'uso delle immagini**.

L'uso di **droni da parte di ospiti o visitatori** deve essere **autorizzato preventivamente** dalla direzione del campeggio.

26. Wi-Fi (Hotspot)

L'accesso a Internet tramite Wi-Fi è fornito **gratuitamente** fino a una velocità di **3 Mbit/s**.

Il servizio è offerto **su base volontaria e non costituisce parte integrante del contratto di locazione**.

La velocità di trasmissione può subire **variazioni o interruzioni**.

Di norma, la connessione consente di **navigare in Internet e inviare o ricevere e-mail** in diversi punti del campeggio.

Il *Campeggio Familiare del Mar Baltico* si riserva il diritto di **modificare, limitare o interrompere** l'accesso agli hotspot **senza preavviso**.

Non è garantita una **copertura completa dell'area**.

Si ricorda che il segnale Wi-Fi **potrebbe non attraversare le pareti di roulotte o tende**.

Umidità, cespugli e alberi possono ridurre ulteriormente la qualità del segnale.

27. Servizio di emergenza e sicurezza

Numeri utili: **Reception: +49 (0)4352-2530 - Guardia notturna: +49(0)151-54791576** –

Polizia: 110 Vigili del fuoco / Ambulanza: 112 - Servizio medico di guardia: 116117 Polizia marittima: +49 (0)4642-9655-902 Stazione di polizia Vogelsang-Grünholz: +49(0)4352-3074000

Il gestore **non si assume alcuna responsabilità** per danni a persone o cose. Il personale di sorveglianza e della reception è incaricato di **mantenere la sicurezza, la tranquillità e l'ordine**, e di **rispettare il presente regolamento**. Gli ospiti sono tenuti a **seguire senza eccezioni le istruzioni del personale**. Chi si oppone commette **violazione di domicilio** e può essere **allontanato o denunciato**.

28. Responsabilità

Il gestore non risponde di **danni causati da forza maggiore**, in particolare in caso di **incendi, tempeste, fulmini o eventi imprevisti**. Qualsiasi altra richiesta di risarcimento contro il gestore è **esclusa**. Ciò non si applica in caso di **negligenza grave** o danni a **vita, corpo o salute** causati dal gestore o dai suoi collaboratori. L'ospite è **responsabile per i danni** provocati da sé stesso, dai propri accompagnatori o dalle proprie attrezzature. Si consiglia di stipulare un'**assicurazione parziale contro i danni (assicurazione roulotte)**. Il **foro competente** per eventuali controversie è **Eckernförde**.

29. Protezione dei dati

Si richiama l'attenzione sulla **politica di protezione dei dati del campeggio**, esposta **presso la reception** e disponibile **su richiesta**. È inoltre possibile consultarla online al seguente link: 🖱️ <https://www.waabs.de/ostsee-campingplatz-de/datenschutz/>

30. Danni da forza maggiore / condizioni meteorologiche estreme

Si informa che eventi meteorologici sempre più estremi, come **siccità, piogge intense, temporali, tempeste o neve**, possono causare danni che interessano direttamente o indirettamente gli ospiti, inclusi quelli derivanti da **incendi**. In tali casi, è necessario attenersi con **calma e attenzione** ai **piani di emergenza ed evacuazione** esposti pubblicamente nel campeggio. Poiché tali eventi naturali, eventuali danni o interruzioni energetiche **non sono imputabili al gestore**, non possono essere **considerati motivo di reclamo o riduzione del canone di locazione**.

31. Pacchi e spedizioni

Il *Campeggio Familiare del Mar Baltico* **non accetta pacchi o spedizioni postali** per gli ospiti. Solo in **casi eccezionali e urgenti**, e **previa autorizzazione dell'ufficio turistico**, è possibile far recapitare pacchi presso tale ufficio (ad esempio **farmaci o dispositivi medici**). Tutti gli altri pacchi devono essere inviati a **punti di ritiro o filiali postali nelle vicinanze**.

32. Disposizioni finali

Il presente **regolamento del campeggio** deve essere rispettato da **tutti gli ospiti**. È **esposto presso la reception** ed è pubblicato sul sito web: 🖱️ www.waabs.de In caso di **violazioni o infrazioni ripetute**, il gestore ha il diritto, in virtù del **diritto di proprietà privata**, di **espellere l'ospite dal campeggio**; nei casi gravi, anche **con effetto immediato e senza preavviso**. Il gestore si riserva inoltre il diritto di **negare l'accesso o allontanare persone** se ciò è necessario per **mantenere la sicurezza, la tranquillità e l'ordine**, oppure se l'ospite **insulta il personale o altri visitatori, disturba la quiete altrui, si comporta in modo discriminatorio o xenofobo, o danneggia volontariamente** le strutture o le proprietà del campeggio. In caso di allontanamento, il gestore mantiene il diritto al **pagamento completo del canone di soggiorno**. Per ogni violazione del regolamento verrà applicata una **sanzione di 50 €**. Le **roulotte con più di 20 anni di età** non possono essere **vendute insieme alla piazzola**. Tali piazzole devono essere **sgomberate al termine del contratto di locazione**.

È vietato issare bandiere con simboli estremisti o nazionalsocialisti, o che possano essere confuse con tali simboli. Ogni ospite si impegna a rispettare la **Normativa regionale sui campeggi e le aree ricreative del Land Schleswig-Holstein** (affissa presso la reception) e il presente **regolamento del campeggio**.

Conclusione

Auguriamo a tutti gli ospiti un **soggiorno piacevole e rilassante**, con **tanto sole** e **buon riposo!**

Valido dal 1° ottobre 2025

Ostseecampingplatz – Familie Heide oHG

Questa è una traduzione realizzata con l'ausilio dell'intelligenza artificiale per facilitarne la comprensione. Fa fede la versione tedesca.